

Brusel 20. června 2023
(OR. en)

10917/23

**Interinstitucionální spis:
2023/0192(COD)**

**TRANS 274
UK 137
CODEC 1182**

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	20. června 2023
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2023) 328 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY, kterým se Francouzská republika zmocňuje sjednat, podepsat a uzavřít mezinárodní dohodu o požadavcích na bezpečnost a interoperabilitu pevného spojení v Lamanšském průlivu

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2023) 328 final.

Příloha: COM(2023) 328 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 20.6.2023
COM(2023) 328 final

2023/0192 (COD)

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,

**kterým se Francouzská republika zmocňuje sjednat, podepsat a uzavřít mezinárodní
dohodu o požadavcích na bezpečnost a interoperabilitu pevného spojení v Lamanšském
průlivu**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• Odůvodnění a cíle návrhu

Pevné spojení v Lamanšském průlivu je jedinečné železniční spojení zahrnující jedinou složitou inženýrskou strukturu, která se nachází částečně na území Francouzské republiky a částečně ve třetí zemi, a sice ve Spojeném království.

Vyžaduje soudržné požadavky na bezpečnost a interoperabilitu železnic v celém pevném spojení v Lamanšském průlivu, jakož i spolupráci mezi francouzskými a britskými vnitrostátními bezpečnostními orgány.

V zájmu zajištění bezpečného a účinného provozu pevného spojení v Lamanšském průlivu požádala Francouzská republika dne 23. března 2023 o zmocnění sjednat a uzavřít se Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska (dále jen „Spojené království“) mezinárodní dohodu o požadavcích na bezpečnost a interoperabilitu pevného spojení v Lamanšském průlivu.

Tato dohoda by rovněž částečně provedla technický pilíř čtvrtého železničního balíčku (směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797¹ a (EU) 2016/798), pokud jde o část pevného spojení v Lamanšském průlivu v pravomoci Francouzské republiky.

Je proto vhodné zmocnit Francouzskou republiku ke sjednání, podpisu a uzavření mezinárodní dohody se Spojeným královstvím o požadavcích na bezpečnost a interoperabilitu pevného spojení v Lamanšském průlivu.

Dohoda by měla zajistit, aby se část pevného spojení v Lamanšském průlivu spadající do pravomoci Francouzské republiky řídila právem Unie, a k jeho výkladu by měl tudíž výlučnou pravomoc Soudní dvůr. Žádné ustanovení této dohody tedy nijak nezpochybní zásadu přednosti práva Unie. V příslušných případech by měla být rovněž dodržena zásada přímého účinku. Měla by být zajištěna nezávislost Agentury Evropské unie pro železnice a francouzského vnitrostátního bezpečnostního orgánu.

Dohoda by měla rovněž obsahovat zvláštní mechanismus, kterým ji bude možné změnit, jestliže v budoucnu projde změnou právo Unie, zejména směrnice (EU) 2016/797 a (EU) 2016/798. Měla by rovněž obsahovat zmocnění, na jehož základě bude moci Komise zmocnit Francouzskou republiku ke změně dohody za účelem jejího přizpůsobení v případě změn uvedených směrnic. Pokud jde o část pevného spojení v Lamanšském průlivu v pravomoci Spojeného království, měla by dohoda zajistit soudržnost požadavků na bezpečnost a interoperabilitu, a přispět tak k bezpečnosti a interoperabilitě pevného spojení v Lamanšském průlivu.

Francouzská republika již v roce 2020 požádala o zmocnění Unie ke sjednání dohody se Spojeným královstvím, která by zajistila jednotné a dynamické uplatňování práva Unie, zejména nařízení (EU) 2016/796 a směrnic (EU) 2016/797 a (EU) 2016/798, v rámci celého pevného spojení v Lamanšském průlivu (včetně části náležející do jurisdikce Spojeného království) pod dohledem dvoustranného orgánu, konkrétně mezivládní komise, které je

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797 ze dne 11. května 2016 o interoperabilitě železničního systému v Evropské unii (Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 44).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/798 ze dne 11. května 2016 o bezpečnosti železnic (Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 102).

nápomocen její bezpečnostní orgán zřízený smlouvou z Canterbury. Požadované zmocnění bylo Francouzské republice uděleno rozhodnutím (EU) 2020/1531². Jednání za podmínek stanovených v uvedeném rozhodnutí dosud nevedla k dohodě, jež by byla uspokojivá pro obě strany. Navrhuje se proto alternativní zmocnění. Vzhledem k tomu, že dohoda uzavřená na základě rozhodnutí (EU) 2020/1531 by poskytla jednodušší, a tudíž účinnější způsob zajištění bezpečnosti a interoperability celého pevného spojení v Lamanšském průlivu, neměla by být tato možnost vyloučena, a rozhodnutí (EU) 2020/1531 by proto nemělo být navrhovaným rozhodnutím dotčeno.

- **Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky**

Výše uvedené cíle jsou z výše uvedených důvodů plně v souladu se stávající politikou v oblasti bezpečnosti a interoperability železnic, jakož i s rozhodnutím (EU) 2020/1531.

- **Soulad s ostatními politikami Unie**

Mezinárodní dohoda o požadavcích na bezpečnost a interoperabilitu pevného spojení v Lamanšském průlivu nezpůsobí nesoulad s žádnou jinou politikou Unie.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právní základ**

Právním základem tohoto návrhu je čl. 2 odst. 1 a článek 91 Smlouvy o fungování EU.

- **Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)**

Návrh spadá do výlučné pravomoci Unie.

- **Proporcionalita**

Cílem návrhu je povolit podle čl. 2 odst. 1 SFEU sjednání mezinárodní dohody o požadavcích na bezpečnost a interoperabilitu v rámci pevného spojení v Lamanšském průlivu zajišťující jednotné uplatňování požadavků na bezpečnost a interoperabilitu železnic na celém pevném spojení v Lamanšském průlivu.

Navrhované rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady proto nepřekračuje rámec toho, co je nezbytné k dosažení tohoto cíle.

- **Volba nástroje**

Sledovaným cílem je zajistit soudržné požadavky na bezpečnost a interoperabilitu v rámci celého pevného spojení v Lamanšském průlivu, včetně části náležející do pravomoci Spojeného království.

Proto je vhodné zahrnout do dohody mezi Francouzskou republikou a Spojeným královstvím témata bezpečnosti a interoperability a udělit Francouzské republice příslušné zmocnění.

Navrhované rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady určené Francouzské republice, jímž se tato země podle čl. 2 odst. 1 a článku 91 Smlouvy o fungování EU zmocňuje k sjednání a uzavření takové dohody se Spojeným královstvím, je tudíž vhodným nástrojem.

² Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/1531 ze dne 21. října 2020, jímž se Francie zmocňuje sjednat, podepsat a uzavřít mezinárodní dohodu, kterou se doplňuje smlouva mezi Francií a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska o výstavbě a provozu pevného spojení v Lamanšském průlivu soukromými koncesionáři (Úř. věst. L 352, 22.10.2020, s. 4).

3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ *EX POST*, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Hodnocení *ex post* / kontroly účelnosti platných právních předpisů**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Konzultace se zúčastněnými stranami**

Nebyla provedena žádná formální konzultace. Tento návrh je založen na žádosti Francouzské republiky a navrhované zmocnění by bylo určeno pouze tomuto členskému státu.

- **Posouzení dopadů**

Tento návrh je založen na žádosti Francouzské republiky a navrhované zmocnění by bylo určeno pouze tomuto členskému státu. Týká se rovněž velmi specifické záležitosti omezeného rozsahu, konkrétně soudržnosti požadavků na bezpečnost a interoperabilitu v rámci celého pevného spojení v Lamanšském průlivu.

- **Účelnost právních předpisů a zjednodušení**

Tento návrh nesouvisí s Programem pro účelnost a účinnost právních předpisů (REFIT).

- **Základní práva**

Návrh nemá žádné důsledky z hlediska ochrany základních práv.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Tento návrh nemá žádný dopad na rozpočet Unie.

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,

kterým se Francouzská republika zmocňuje sjednat, podepsat a uzavřít mezinárodní dohodu o požadavcích na bezpečnost a interoperabilitu pevného spojení v Lamanšském průlivu

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 2 odst. 1 a článek 91 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru³,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů⁴,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Smlouva mezi Francouzskou republikou a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska o výstavbě a provozu pevného spojení v Lamanšském průlivu soukromými koncesionáři, podepsaná v Canterbury dne 12. února 1986 (dále jen „smlouva z Canterbury“), zřídila mezivládní komisi pro dohled nad veškerými záležitostmi týkajícími se výstavby a provozu pevného spojení v Lamanšském průlivu.
- (2) Od konce přechodného období stanoveného v Dohodě o vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irska z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii⁵ podléhají provozovatel infrastruktury pevného spojení v Lamanšském průlivu a železniční podniky působící v tomto pevném spojení dvěma samostatným právním rámcům, pokud jde o bezpečnost a interoperabilitu železnic.
- (3) Dopisem ze dne 16. července 2020 požádala Francouzská republika Unii o zmocnění k sjednání a uzavření mezinárodní dohody se Spojeným královstvím o požadavcích na bezpečnost a interoperabilitu v rámci pevného spojení v Lamanšském průlivu. V souladu s touto žádostí zmocnilo rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/1531⁶ Francouzskou republiku k sjednání dohody za účelem zajištění jednotného a dynamického uplatňování práva Unie, zejména nařízení Evropského parlamentu a

³ Úř. věst. C , , s. .

⁴ Úř. věst. C , , s. .

⁵ Úř. věst. L 29, 31.1.2020, s. 7.

⁶ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/1531 ze dne 21. října 2020, jímž se Francie zmocňuje sjednat, podepsat a uzavřít mezinárodní dohodu, kterou se doplňuje smlouva mezi Francií a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska o výstavbě a provozu pevného spojení v Lamanšském průlivu soukromými koncesionáři (Úř. věst. L 352, 22.10.2020, s. 4).

Rady (EU) 2016/796⁷ a směrnic Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797⁸ a (EU) 2016/798, v celém pevném spojení v Lamanšském průlivu. Rozhodnutí (EU) 2020/1531 rovněž stanovilo podmínky, za nichž by mezivládní komise mohla i nadále plnit úlohu vnitrostátního bezpečnostního orgánu odpovědného za část pevného spojení v Lamanšském průlivu spadající do pravomoci Francouzské republiky.

- (4) Vzhledem k tomu, že jednání za podmínek stanovených v uvedeném rozhodnutí dosud nevedla k dohodě uspokojivé pro obě strany, vyjádřila Francouzská republika dopisem ze dne 23. března 2023 svůj záměr sjednat a uzavřít jinou dohodu.
- (5) Mezinárodní dohoda se třetí zemí o bezpečnosti a interoperabilitě železnic v přeshraničních situacích může ovlivnit oblast, na kterou se do značné míry vztahuje právo Unie, a zejména směrnice (EU) 2016/798⁹ a (EU) 2016/797 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/796. Proto taková dohoda spadá do výlučné vnější pravomoci Unie. Členské státy mohou takovou dohodu sjednat a uzavřít pouze tehdy, jsou-li k tomu Uní zmocněny v souladu s čl. 2 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“). Dohoda se týká oblastí, na něž se vztahuje stávající právo Unie v oblasti dopravy, je proto nezbytné, aby toto zmocnění udělil normotvůrce Unie v souladu s legislativním postupem uvedeným v článku 91 SFEU.
- (6) Vzhledem k jedinečnosti pevného spojení v Lamanšském průlivu jako železničního spojení s jedinou složitou technickou strukturou, která se nachází částečně na území Francouzské republiky a částečně ve třetí zemi, je namístě zmocnit Francouzskou republiku ke sjednání, podpisu a uzavření mezinárodní dohody se Spojeným královstvím s cílem zajistit uplatňování soudržných pravidel bezpečnosti a interoperability v pevném spojení v Lamanšském průlivu, jakož i zajistit spolupráci mezi francouzským vnitrostátním bezpečnostním orgánem, a to Etablissement Public de Sécurité Ferroviaire (dále jen „EPSF“) a vnitrostátním bezpečnostním orgánem Spojeného království, a sice Železničním a silničním úřadem (Office of Rail and Road, dále jen „ORR“).
- (7) Část pevného spojení v Lamanšském průlivu náležející do pravomoci Francouzské republiky by měla i nadále podléhat právu Unie. Měly by být chráněny zásady přednosti a případně přímého účinku práva Unie, jakož i příslušné pravomoci orgánů a institucí Unie.
- (8) Spory mezi Francouzskou republikou a Spojeným královstvím ve věci uplatňování dohody by se neměly předkládat rozhodčímu soudu zřízenému podle článku 19 smlouvy z Canterbury ani jiným prostředkům právně závazného řešení sporů.
- (9) V souladu s článkem 3 nařízení (EU) 2016/796 by Agentura Evropské unie pro železnice měla i nadále nést výlučnou odpovědnost za funkce a pravomoci, které jí byly svěřeny, a v souladu s článkem 16 směrnice (EU) 2016/798 by měl být francouzský orgán EPSF při svém rozhodování i nadále nezávislý. Úloha mezivládní komise a bezpečnostního orgánu zřízeného podle smlouvy z Canterbury, pokud jde o

⁷ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/796 ze dne 11. května 2016 o Agentuře Evropské unie pro železnice a o zrušení nařízení (ES) č. 881/2004 (Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 1).

⁸ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797 ze dne 11. května 2016 o interoperabilitě železničního systému v Evropské unii (Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 44).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/798 ze dne 11. května 2016 o bezpečnosti železnic (Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 102).

⁹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/798 ze dne 11. května 2016 o bezpečnosti železnic (přepřacované znění) (Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 102).

záležitosti, jimiž se zabývá navrhovaná dohoda, by proto měla být omezena na koordinaci činností orgánů EPSF a ORR. V souladu s právem Unie by regulační akty mezivládní komise a bezpečnostního orgánu nebo jejich účinky neměly mít vliv na rozhodovací samostatnost orgánu EPSF.

- (10) S cílem zajistit, aby v části pevného spojení v Lamanšském průlivu v pravomoci Francouzské republiky bylo právo Unie vždy prováděno správně, a s cílem zajistit, aby Komise mohla dohlížet na jeho uplatňování pod dohledem Soudního dvora, a to i v naléhavých případech, měla by si Francouzská republika ponechat právo dohodu jednostranně pozastavit nebo ukončit.
- (11) Aby se zohlednily případné budoucí změny práva Unie, zejména směrnic (EU) 2016/797 a (EU) 2016/798, měla by dohoda rovněž stanovit pravidla, podle nichž se v ní budou provádět změny. Komise by měla být zmocněna udělit Francouzské republice povolení k provádění změn dohody v souladu s pozměňovacím postupem v ní stanoveným, aby ji mohla přizpůsobovat změnám v právu Unie.
- (12) S ohledem na budoucí možný vývoj by tímto zmocněním nemělo být dotčeno zmocnění udělené Unií rozhodnutím (EU) 2020/1531,

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Francouzská republika je zmocněna ke sjednání, podpisu a uzavření mezinárodní dohody se Spojeným královstvím o požadavcích na bezpečnost a interoperabilitu pevného spojení v Lamanšském průlivu, jakož i o spolupráci mezi orgány EPSF a ORR (dále jen „dohoda“).

Zmocnění podléhá podmínkám stanoveným v člancích 2 a 3 tohoto rozhodnutí.

Článek 2

- 1. Pokud jde o část pevného spojení v Lamanšském průlivu v pravomoci Francouzské republiky, musí dohoda splňovat tyto podmínky:
 - a) Dohoda musí být ve všech ohledech slučitelná s právem Unie. Musí být zajištěny zásady přednosti a případně přímého účinku práva Unie.
 - b) Spory mezi Francouzskou republikou a Spojeným královstvím ve věci uplatňování dohody se nepředkládají rozhodčímu soudu zřízenému podle článku 19 smlouvy z Canterbury ani jiným prostředkům právně závazného řešení sporů.
 - c) Francouzská republika si ponechává právo jednostranně dohodu pozastavit nebo vypovědět, aby v části pevného spojení v Lamanšském průlivu, jež spadá do její pravomoci, zajistila úplné, správné a včasné uplatňování práva Unie.
 - d) Dohoda stanoví svůj pozměňovací mechanismus, aby mohla být přizpůsobována změnám práva Unie.
 - e) Musí být zajištěna nezávislost a příslušné pravomoci svěřené právem Unie Agentuře Evropské unie pro železnice a orgánu EPSF jakožto vnitrostátnímu bezpečnostnímu orgánu ve smyslu směrnice (EU) 2016/798. Zejména:

- akty orgánu ORR se pro účely dohody uznají pouze v případech, kdy byla předtím uzavřena dohoda podle čl. 14 odst. 5 směrnice 2012/34/EU¹⁰,
- rovnocennost aktů orgánu ORR se uznává pouze tehdy, je-li tak stanoveno v Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě (COTIF),
- pokud jde o záležitosti spadající do oblasti působnosti dohody, úkoly a pravomoci mezivládní komise a bezpečnostního orgánu zřízeného smlouvou z Canterbury se v souladu s právem Unie nedotýkají rozhodovací samostatnosti orgánu EPSF.

Článek 3

Francouzská republika pravidelně informuje Komisi o jednáních se Spojeným královstvím o dohodě a, je-li to vhodné, vyzve Komisi, aby se jich účastnila jako pozorovatel.

Po ukončení jednání předloží Francouzská republika Komisi návrh výsledného znění dohody. Komise o tom informuje Radu a Evropský parlament.

Do jednoho měsíce od oznámení návrhu dohody rozhodne Komise o tom, zda jsou či nejsou splněny požadavky stanovené v článku 2. Pokud Komise rozhodne, že splněny jsou, Francouzská republika může příslušnou dohodu podepsat a uzavřít.

Kopii podepsané dohody Francouzská republika poskytne Komisi do jednoho měsíce od jejího vstupu v platnost, nebo bude-li se dohoda provádět prozatímně, do jednoho měsíce od začátku jejího prozatímního provádění.

Článek 4

V části pevného spojení v Lamanšském průlivu, jež spadá do její pravomoci, zajistí Francouzská republika po dobu trvání dohody úplné, správné a včasné uplatňování práva Unie. Francouzská republika přijme v tomto ohledu vhodná opatření, včetně případného pozastavení nebo vypovězení dohody.

Článek 5

1. S výhradou odstavců 2 a 3 tohoto článku je Francouzská republika zmocněna k provádění změn dohody v souladu s postupem v ní stanoveným za účelem přizpůsobení dohody budoucím změnám práva Unie, a zejména změnám nařízení (EU) 2016/796 a směrnic (EU) 2016/797 a (EU) 2016/798 za předpokladu, že změny uvedené dohody jsou nezbytné k zajištění úplného, správného a včasného uplatňování práva Unie v části pevného spojení v Lamanšském průlivu v pravomoci Francouzské republiky.
2. Francouzská republika pravidelně informuje Komisi o veškerých jednáních se Spojeným královstvím o změnách dohody a, bude-li to vhodné, vyzve Komisi, aby se účastnila jako pozorovatel. Zamýšlené změny s vysvětlením předloží Francouzská republika Komisi. Komise o tom informuje Radu a Evropský parlament. K zamýšleným změnám poskytne Francouzská republika veškeré další informace, o něž Komise požádá.

¹⁰ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/34/EU ze dne 21. listopadu 2012 o vytvoření jednotného evropského železničního prostoru (přepřevzaté znění) (Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 32).

3. Do [tří] měsíců od oznámení navrhované změny s průvodním vysvětlením rozhodne Komise o tom, zda jsou či nejsou splněny požadavky stanovené v odstavci 1 a v článku 2. Rozhodne-li Komise, že splněny jsou, může Francouzská republika provést změnu dohody. Kopii pozměněné dohody poskytne Komisi do jednoho měsíce od vstupu změny v platnost, nebo bude-li se změna provádět prozatímně, do jednoho měsíce od začátku jejího prozatímního provádění.

Článek 6

Tímto rozhodnutím není dotčeno rozhodnutí (EU) 2020/1531.

Článek 7

Toto rozhodnutí je určeno Francouzské republice.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament
předseda/předsedkyně*

*Za Radu
předseda/předsedkyně*